

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE
ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE
LA VILLE DE WESTMOUNT TENUE DANS
LA SALLE DU CONSEIL DE L'HÔTEL DE
VILLE LE 4 AVRIL 2016 À 20 h 03 À
LAQUELLE ASSISTAIENT :**

Le maire / The Mayor :
Les conseillers / Councillors :

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF
THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE CITY OF
WESTMOUNT HELD IN THE COUNCIL
CHAMBER OF CITY HALL ON APRIL 4th,
2016 AT 8:03 P.M., AT WHICH WERE
PRESENT:**

P. F. Trent, président / Chairman
P. A. Cutler
R. Davis
V. M. Drury
N. Forbes
C. Lulham
P. Martin
T. Samiotis
C. Smith

Formant le conseil au complet. / Forming the entire Council.

Également présents /: S. Michael Deegan, directeur général / Director General
Also in attendance : Martin St-Jean, Greffier / City Clerk
L. Angers, préposée à la rédaction / Recording Secretary

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

RAPPORT DU MAIRE

Le maire Trent fait un compte-rendu au sujet du projet de développement de l'épicerie Metro situé au coin de la rue Sherbrooke et l'avenue Victoria qui a fait l'objet de discussions avec la Ville au cours des dernières années. En 2012, l'administration municipale fut approchée par le propriétaire relativement à un changement de zonage pour ce projet, puisque le bail avec l'épicier Metro venait à échéance dans 2 ans. Étant donné que le règlement de zonage à cet endroit spécifique permet seulement une hauteur de 4 étages, la discussion s'est engagée avec le promoteur puisque la Ville

OPENING OF THE MEETING

The Mayor called the meeting to order.

Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor always avails himself of his privilege provided for in section 328 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19) by abstaining from voting.

MAYOR'S REPORT

Mayor Trent reported on the development of the Metro grocery store at the corner of Sherbrooke Street and Victoria Avenue, that has been the subject of discussions with the City for some years. In 2012, the City administration was approached by the owner requesting a zoning change for this project as the lease with Metro was coming to term in 2 years. Given that the zoning regulations on that specific corner only allow for a 4-storey height, discussion were engaged with the developer as the City feared the loss of the grocery store, an anchor for the shopping

craignait la perte de l'épicerie, un point d'encrage dans la zone commerciale de l'avenue Victoria avec un commerce qui dessert tous les Westmountais. Les discussions furent interrompues pendant 1 ½ an alors qu'une étude sur le réaménagement du secteur sud-ouest était en cours. Elles ont repris à la fin de 2013 pour ce projet spécifique, et au début de l'année 2014, le conseil partageait la même position que le Comité consultatif d'urbanisme qui jugeait le projet tel que présenté comme étant trop massif. Conformément à la pratique habituelle, la Ville a continué à négocier avec le promoteur jusqu'à ce que le conseil puisse accepter un projet que l'ensemble des citoyens supporterait. L'objectif principal était de renforcer le caractère de village urbain sur l'avenue Victoria. En juillet 2014, le maire a envoyé une lettre au promoteur lui indiquant le désaccord du conseil à propos de la volumétrie, de la hauteur, des marges de recul, et compte tenu de ses préoccupations concernant les impacts négatifs sur les voisins directs, sur la circulation et sur le stationnement, ainsi qu'au sujet de la conservation de l'édifice de la banque construite en 1951. La discussion s'est poursuivie en même temps que d'autres études furent menées sur la circulation, la conservation de la banque, mais en vain; le conseil n'était pas en accord avec aucun des projets soumis. D'où vint l'idée d'utiliser un règlement de P.P.C.M.O.I. ce qui aurait permis d'accélérer le processus d'une façon plus efficace et transparente. Mais la Ville avait alors utilisé le processus traditionnel du règlement de zonage, dans le but de réaliser un projet que le conseil serait à l'aise de présenter au public.

Le maire Trent informe le public que le week-end dernier, l'épicier Metro a annoncé la signature d'un nouveau bail avec le promoteur dans l'immeuble actuel, ce qui signifie que la principale raison pour laquelle la Ville continuait à discuter du projet avait disparu. Il exprime la satisfaction du conseil à l'effet que l'épicerie Metro continuera d'occuper l'immeuble pendant de nombreuses années. Il aurait été difficile de

area on Victoria Ave and an amenity that serves all Westmounters. All discussions were put on hold for 1 ½ years while a study on a redevelopment of the Southwest sector was underway. Further discussions resumed at the end of 2013 for that specific project and at the beginning of 2014, Council shared the same position as the Planning Advisory Committee, which considered the project as presented as too massive. Following usual practice, the City continued to negotiate with the developer until Council could come up with a project it could support to the citizenry. The primary goal was to reinforce the village's urban character on Victoria Avenue. In July 2014, the Mayor sent a letter to the developer stating Council's disagreement with the massing, the height, the setbacks and, given its concerns about the negative impacts on direct neighbours, on traffic and on parking, as well as the conservation of the bank built in 1951 on that corner. Discussions continued as more studies were carried out on traffic, on conserving the bank, to no avail; Council did not agree with any of the projects that could be brought up to the public. This whole exercise brought forth the idea of using a P.P.C.M.O.I. by-law, that would have expedited the project in a more efficient and open way. But the City has by then followed the traditional review under the Zoning By-law in order to achieve a project that Council would be comfortable presenting to the public.

Mayor Trent informed the public that, over the weekend, Metro announced an agreement on a new lease with the developer in the current building, meaning that the main reason why the City was still discussing the project had disappeared. He expressed Council's satisfaction that the Metro grocery store will continue to occupy the current building for many years. It would

convenir d'un projet avec le promoteur qui voulait construire un bâtiment trop massif. Des rénovations seront faites à l'intérieur, mais l'enveloppe du bâtiment restera la même, sans aucune autre tentative pour modifier le zonage. Il mentionne que, grâce à ce processus difficile, la Ville a gagné sur les deux fronts puisque que l'épicerie reste et la Ville a trouvé un nouvel outil pour l'aider dans ces situations. Le public a aidé le conseil à trouver une meilleure façon de faire que la méthode traditionnelle des changements de zonage et, avec le règlement de P.P.C.M.O.I., de moderniser la façon dont les projets sont analysés. Il souligne l'importance d'annoncer la nouvelle à l'effet que l'épicerie Metro demeure. Il mentionne la sympathie du conseil envers les voisins et que toute la Ville aurait été appauvrie par la perte de cette épicerie. Le maire Trent mentionne que, bien que ce ne soit pas le rôle d'une municipalité de se mêler des affaires commerciales, le conseil voulait faire en sorte que la communauté prospère avec un grand supermarché dans le quartier. Il se souvient des préoccupations du conseil lorsque le même propriétaire avait présenté de nouveaux plans pour le projet situé au 1250 avenue Greene, mais il rappelle l'avantage que la Ville a obtenu avec une place publique et un bel édifice. Dans l'ensemble, le conseil est heureux et satisfait du résultat.

RAPPORTS DES CONSEILLERS

La conseillère Samiotis invite le public à assister à l'exposition intitulée «100 ans d'excellence en architecture» à compter du 13 avril. L'événement organisé par la Ville, mettra en vedette 53 photographies d'édifices de Westmount dans un éventail de styles architecturaux, représentant les architectes qui ont œuvré à Westmount depuis la création de la Commission d'architecture en 1916. Cette commission fut créée il y a 100 ans pour protéger le patrimoine architectural de Westmount, une première du genre au Canada. Elle mentionne que les édifices

have been difficult to agree to a project with the developer who wanted to build such a massive building. There will be renovations inside, but the envelope of the building will remain, without any further attempts to change the zoning. He mentioned that through this difficult process, the City gained on two fronts as the Metro remains and the City found a tool to help in these situations. The public helped Council to find a better way than going through with the traditional method of zoning changes and modernize the way projects are being analyzed with the P.P.C.M.O.I. by-law. He emphasized the importance of announcing the recent development with the Metro grocery store that is staying. He mentioned Council's sympathy with the neighbours and that the whole City would have been impoverished with the loss of the grocery store. Mayor Trent mentioned that, as much as it is not a municipality's function to immerse itself in business matters, Council wanted to make sure that the community thrives with a large grocery shop in the neighborhood. He recalled Council's concerns when the same owner had submitted new plans for the 1250 Greene Avenue project, but reminded that the City got a public square with a beautiful building and that was a gain. Overall, Council is happy and satisfied with the result.

COUNCILLORS' REPORTS

Councillor Samiotis invited the public to attend the exhibit entitled "*100 years of architectural excellence*" starting on April 13th. The exhibition, organized by the City, will feature 53 photographs of Westmount buildings in an array of architectural styles, representing architects who were active in Westmount since the founding of the Architectural Commission in 1916. This commission was established 100 years ago to protect Westmount's architectural heritage, a first of its kind in Canada. She mentioned that the buildings shown have been selected by Bruce

présentés furent sélectionnés par Bruce Anderson, un architecte prestigieux et bien établi de Westmount, ancien membre du Comité consultatif d'urbanisme et ex-directeur de l'École d'architecture de l'université McGill.

La conseillère Samiotis fait un compte-rendu sur les nouvelles troublantes à propos de l'école St. Léon. Elle mentionne qu'au printemps 2015, la Ville a été approchée par l'école St-Léon au sujet d'un projet d'agrandissement pour accueillir plus d'élèves. La Ville attendait les plans de construction et était prête à convenir de certaines mesures pour accommoder l'école. Récemment, la Ville a reçu une demande d'installations temporaires de roulottes dans le stationnement afin de permettre à l'architecte de finaliser les plans de construction. La conseillère Samiotis explique que la Ville était prête à trouver une solution, mais il n'y a eu aucune autre discussion et la décision de transférer les classes de 6^e année à l'école de St-Henri fut annoncée comme un «fait accompli». Elle sympathise avec les familles concernées puisque les élèves devront prendre l'autobus scolaire au lieu de marcher ou de se rendre à l'école en vélo.

Le maire Trent propose d'envoyer une lettre au député Jacques Chagnon afin de communiquer l'opposition de la Ville à un tel transfert et d'exprimer l'appui du conseil pour maintenir la 6^e année à l'école St-Léon.

La conseillère Forbes signale que 50% des élèves habitent à Westmount. À son avis, cette décision va à l'encontre du développement durable puisque les enfants devront prendre l'autobus. Elle va assister à la réunion spéciale le 5 avril afin d'offrir le soutien de la Ville pour en arriver à une solution.

La conseillère Samiotis annonce qu'après six mois de discussion, le règlement de PPCMOI sera soumis pour adoption lors de cette séance. Elle mentionne l'objectif du conseil qui consiste à trouver le juste équilibre pour les

Anderson, a well-established and prestigious Westmount architect, a former member of the Planning Advisory Committee and a former Director of the School of Architecture at McGill University.

Councillor Samiotis mentioned the unsettling news about St-Leon school. She mentioned that the City was approached by the school in late spring 2015 with a proposed expansion of the building to accommodate more students. The City was awaiting building plans and was prepared to agree on measures to accommodate the school. Recently, the City received a request for temporary facilities to be installed in the parking lot in order to allow their architect to finalize the building plans. Councillor Samiotis explained how the City was open to finding a solution but there was no further discussion and the decision to transfer the grade 6 classes to a school in St-Henri was announced as a 'fait accompli'. She sympathized with the families involved as the students may have to take the bus instead of walking or biking to school.

Mayor Trent offered to send a letter to MNA Jacques Chagnon to express the City's opposition to such a transfer and voice the Council's support of maintaining grade 6 in St-Léon School.

Councillor Forbes reported that 50% of the students are from Westmount. In her opinion, this decision goes against sustainability as the children will need bus transportation. She will be attending the special meeting on April 5th to offer the City's support to come to an agreement.

Councillor Samiotis announced that, following six months of discussion, she is submitting the PPCMOI By-law for adoption at this meeting. She expressed Council's objective that is to strike the right balance for

projets de développement futurs entre les propriétaires fonciers, les propriétaires voisins et toute la communauté. Elle explique qu'aucune promesse ne peut être faite quant au résultat d'un projet qui sera examiné dans le cadre du nouveau règlement, mais qu'un bien meilleur processus est en place. Ce processus veille à ce que toutes les parties concernées aillent leur mot à dire et le droit d'exprimer leurs opinions. Westmount est une communauté dynamique du centre-ville où les résidents et les commerces peuvent coexister. Le règlement de PPCMOI prévoit une meilleure façon d'évaluer les projets alors que nous continuons à bâtir notre Ville. La conseillère Samiotis explique l'importance de ne pas favoriser le promoteur au détriment du résident et vice-versa, mais de regarder l'intérêt commun de la communauté en général et d'en arriver à la bonne conclusion. En fin de compte, c'est le travail du conseil de peser soigneusement tous les éléments afin de rendre une décision finale. Elle remercie tous les résidents et les employés qui ont été impliqués dans ce processus.

La conseillère Smith remercie les citoyens de son district pour leur implication positive et qui se sont manifestés. Leur effort a permis d'en arriver à un meilleur résultat pour l'ensemble de la communauté. Elle félicite la conseillère Samiotis.

La conseillère Smith appuie également les parents dans leur lutte pour maintenir l'école St-Léon dans la communauté. Elle souligne l'importance pour les enfants d'aller à l'école dans leur quartier.

Le conseiller Cutler annonce que les nouvelles bornes de stationnement devraient être installés d'ici le 20 avril et être en opérations le 2 mai, tel que prévu. L'application *Passport* permettra aux usagers de payer à partir de leur téléphone mobile pour un coût additionnel de 0,20 \$. Il exprime sa satisfaction à propos du nouveau système qui fut très bien géré par l'administration. Il invite les résidents à l'utiliser.

future development between the property owners, the adjacent homeowners and the whole community. She explained that no promise can be made as for the outcome of a project that will be reviewed under the new by-law; however a much better process is in place. This process shall ensure that all relevant stakeholders will have their say and the right to express their opinions. Westmount is a vibrant city-centre community where residents and retail businesses can co-exist. The PPCMOI by-law provides for a better way to evaluate projects as we continue to build our city. Councillor Samiotis explained the importance of not favouring the developer over the residents and vice-versa, but to look at the overall benefit of the community at large and arrive at the right conclusion. Ultimately, it is Council's job to carefully weigh all the elements in order to make the final call. She thanked all the residents and employees who were involved.

Councillor Smith thanked the citizens of her district for their positive involvement and who stepped forward. Their effort is recognized for a better outcome for the whole community. She congratulated Councillor Samiotis.

Councillor Smith also supported the parents in their fight to keep St-Leon School in the community. She emphasized the importance of children going to school in their neighbourhood.

Councillor Cutler reported on the new parking stations that are expected to be installed by April 20 and in operations on May 2nd; it is on schedule. The application *Passport* will allow users to pay from their mobile phone for an additional cost of 0.20 \$. He expressed his satisfaction with the system that was managed very well by the administration. He invited the residents to use it.

Le conseiller Cutler fait un compte rendu au sujet du projet de piste cyclable. Il informe le public que l'appel d'offres a été lancé pour le traçage sur la chaussée afin de délimiter la zone cyclable. Il mentionne également la décision de la Ville de maintenir le stationnement sur le chemin de la Côte-Saint-Antoine et l'avenue Westmount; une ligne blanche sera peinte immédiatement à la gauche des véhicules stationnés pour délimiter la piste cyclable. Ces deux pistes cyclables seront fermées pendant l'hiver, mais les cyclistes sont autorisés à utiliser les rues en tout temps. Le conseiller Cutler mentionne que le coût total associé à ce projet pilote est d'environ 2 000 \$-3 000\$ et permet de doubler le nombre de kilomètres cyclables à Westmount.

Le conseiller Cutler fournit un suivi au sujet de la résidente âgée de 99 ans qui a dû attendre 5 heures pour l'arrivée d'Urgences-santé. Il confirme qu'un agent de la Sécurité publique est resté auprès de la résidente pendant la période d'attente et l'a visitée à son retour à la maison. Il informe le public qu'une autre personne a malheureusement connu le même sort l'hiver dernier.

Le conseiller Martin énumère les points qui seront soumis à l'approbation du conseil lors de cette séance:

- lampadaires de rue;
- réhabilitation des égouts par gainage structural sur les avenues Murray et Metcalfe, le chemin de la Côte Saint-Antoine, Argyle, Mount Pleasant, Columbia et Forden, le chemin Glen et l'avenue Westmount afin d'éviter l'effondrement et prolonger la survie des infrastructures;
- réfection des trottoirs et des coupes de rue (rampes d'accès ou remplacement de tuyaux) et des bases pour le système de stationnement;
- affaire nouvelle: un nouveau poste de directeur général adjoint - infrastructures.

Councillor Cutler reported on the bicycle path projects. He informed the public that the call for tenders has been launched for the line painting to delimit the cycling area. He also mentioned the City's decision to maintain the parking as is on Côte-Saint-Antoine Road and on Westmount Avenue; a painted lane to the immediate left of the parked vehicles will delimit the designated area for cyclists. Those two bicycle lanes will be closed during the winter season, but cyclists are permitted to use any street at all times. Councillor Cutler reported that the total cost associated with this pilot project will be approximately \$2,000-\$3,000 and will double the kilometers in Westmount.

Councillor Cutler provided a follow-up on the 99 year-old resident who had to wait five hour for Urgences-santé's arrival. He confirmed that a Public Safety Officer stayed with the resident and waited and visited her upon her return home. He informed the public that, unfortunately, another person experienced the same situation last winter.

Councillor Martin reported on the following items that will be submitted for approval at tonight's meeting:

- streetlight luminaires;
- sewer rehabilitation by structural lining on Murray Ave., Metcalfe Ave., Côte St. Antoine Rd., Argyle, Mount Pleasant, Columbia, Forden, Glen Rd. and Westmount Ave. to prevent collapses and extend infrastructure's life;
- restoration of sidewalks and street cuts (ramps into house or water pipes replacement) and the basis for parking system;
- New business: a new position of Assistant Director General – infrastructures.

Le conseiller Martin annonce que les contrats de réfection de l'avenue Prince-Albert seront adjugés lors de la séance du conseil du 2 mai en raison du dégel tardif du printemps.

Councillor Martin announced that the contracts for the Prince-Albert reconstruction will be awarded at the May 2nd Council meeting because of the late spring thaw.

PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS

FIRST QUESTION PERIOD

La première période de questions se tient de 20 h 30 à 21 h 15.

The first question period took place from 8:30 p.m. to 9:15 p.m.

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. ADOPTION OF THE AGENDA

2016-04-59

Il est proposé par le conseiller Cutler, appuyé par la conseillère Lulham

2016-04-59

It was moved by Councillor Cutler, seconded by Councillor Lulham

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 4 avril 2016 soit adopté avec l'ajout des points suivants sous l'item 28 – « Affaires nouvelles »:

THAT the agenda of the regular Council meeting of April 4, 2016 be adopted with the addition of the following under Item 28 – “New Business”:

- Nomination – Directeur d'Hydro Westmount;
- Assignment temporaire – Directeur général adjoint - Infrastructures.

- Appointment – Director of Hydro Westmount;
- Temporary Assignment – Assistant Director General - Infrastructure.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

2. APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX

2. CONFIRMATION OF MINUTES

2016-04-60

Il est proposé par le conseiller Cutler, appuyé par la conseillère Lulham

2016-04-60

It was moved by Councillor Cutler, seconded by Councillor Lulham

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 7 mars 2016 soit approuvé avec corrections; et

THAT the minutes of the regular Council meeting held on March 7, 2016 be approved with corrections; and

QUE le procès-verbal de la séance extraordinaire tenue le 22 mars 2016 soit approuvé, tel que rédigé.

THAT the minutes of the special Council meeting held on March 22, 2016 be approved as drafted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

3. RAPPORTS AU CONSEIL

A) CORRESPONDANCE

Les documents suivants sont disponibles pour consultation au bureau du greffier :

- *Règlement modifiant le Règlement du conseil d'agglomération sur la délégation de l'entretien du réseau principal d'aqueduc et d'égout aux municipalités liées* (RCG 05-002) adopté par le conseil d'agglomération de Montréal le 25 février 2016;
- *Règlement concernant la quote-part tarifaire pour la fourniture de compteurs et la réalisation des activités déléguées afférentes* (RCG 13-005-3) adopté par le conseil d'agglomération de Montréal le 24 mars 2016;
- Accusé de réception de la part du greffier de la Ville de Montréal des règlements de concordance au schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal.

B) COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL – PROCÈS-VERBAL

Les procès-verbaux des réunions du comité plénier du conseil tenues les 1^{er} et 15 février 2016 sont déposés.

C) EMBAUCHE D'EMPLOYÉS

Le rapport d'embauche du mois de février 2016-est déposé.

4.1 ORIENTATION DU CONSEIL SUR LES SUJETS DEVANT ÊTRE PRÉSENTÉS AU CONSEIL D'AGGLOMÉRATION DE MONTRÉAL

2016-04-61

Il est proposé par le conseiller Cutler, appuyé par la conseillère Lulham

3. REPORTS TO COUNCIL

A) CORRESPONDENCE

The following documentation is available at the City Clerk's office for consultation:

- *Règlement modifiant le Règlement du conseil d'agglomération sur la délégation de l'entretien du réseau principal d'aqueduc et d'égout aux municipalités liées* (RCG 05-002) adopté par le conseil d'agglomération de Montréal le 25 février 2016;
- *Règlement concernant la quote-part tarifaire pour la fourniture de compteurs et la réalisation des activités déléguées afférentes* (RCG 13-005-3) adopté par le conseil d'agglomération de Montréal le 24 mars 2016;
- Acknowledgement of receipt from Montreal's City Clerk of Westmount's Concordance by-laws to the Land Use planning and development plan of the urban agglomeration of Montreal.

B) GENERAL COMMITTEE OF COUNCIL – MINUTES

The minutes of the meetings of General Committee of Council held on February 1st, and 15, 2016 are tabled.

C) HIRING OF EMPLOYEES

Manpower Report for the month of February 2016 is tables.

4.1 ADOPTION OF THE COUNCIL'S POSITION ON THE ITEMS TO BE SUBMITTED TO THE MONTREAL AGGLOMERATION COUNCIL

2016-04-61

It was moved by Councillor Cutler, seconded by Councillor Lulham

QUE le maire soit autorisé à prendre toute décision qu'il jugera opportune à l'égard des sujets inscrits à l'ordre du jour de la séance du conseil d'agglomération de Montréal devant se tenir le 21 avril 2016 et ce, dans le meilleur intérêt de la Ville de Westmount et de ses citoyens.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5.1 NOMINATION – MAIRE SUPPLÉANT

ATTENDU QU'en vertu de l'article 56 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le conseil doit désigner, pour la période qu'il détermine, un conseiller comme maire suppléant.

2016-04-62

Il est proposé par la conseillère Smith, appuyé par le conseiller Cutler

QUE le conseiller Victor M. Drury soit nommé à titre de maire suppléant pour les mois de mai, juin et juillet 2016.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

8.1 RAPPORT D'IMPLANTATION DU PROGRAMME D'ACCÈS À L'ÉGALITÉ EN EMPLOI – ADOPTION

ATTENDU QU'une municipalité assujettie à la *Loi sur l'accès à l'égalité en emploi dans des organismes publics* (RLRQ, c. A-2.01) doit procéder à l'analyse de ses effectifs afin de déterminer, pour chaque type d'emploi, le nombre de personnes faisant partie de chacun des groupes visés par ladite *Loi*;

ATTENDU QUE le conseil a approuvé l'implantation du programme d'accès à l'égalité en emploi afin d'augmenter la représentation des personnes faisant partie de chaque groupe visé et de corriger les pratiques du système d'emploi, conformément à la résolution n° 2009-02-20 adoptée lors de sa séance ordinaire tenue le 2 février 2009;

THAT the Mayor be authorized to make any decisions he deems necessary and in the best interest of the City of Westmount and its citizens regarding the items on the agenda of the Montreal Agglomeration Council meeting to be held on April 21, 2016.

CARRIED UNANIMOUSLY

5.1 APPOINTMENT - ACTING MAYOR

WHEREAS according to section 56 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19), the Council shall appoint a Councillor as Acting Mayor for the period it determines.

2016-04-62

It was moved by Councillor Smith, seconded by Councillor Cutler

THAT Councillor Victor M. Drury be appointed Acting Mayor for the months of May, June and July 2016.

CARRIED UNANIMOUSLY

8.1 EQUAL ACCESS EMPLOYMENT PROGRAM - ADOPTION OF THE IMPLEMENTATION REPORT

WHEREAS a municipality subject to *An Act respecting equal access to employment in public bodies* (CQLR, c. A-2.01) shall conduct an analysis of its workforce to determine how many persons belonging to each of the groups targeted by this Act, are in its employ in each type of occupation;

WHEREAS Council approved the implementation of the equal access employment program to increase the representation of each target group concerned in the workforce and to correct practices in employment systems, as per resolution No. 2009-02-20 adopted at its regular meeting held on February 2, 2009;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 20 de ladite *Loi*, la municipalité doit faire rapport à la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse sur l'implantation de ce programme en faisant état des mesures prises et des résultats obtenus.

2016-04-63

Il est proposé par la conseillère Smith, appuyé par le conseiller Drury

QUE le rapport d'implantation du programme d'accès à l'égalité en emploi préparé par le Service des ressources humaines soit adopté; et

QUE la directrice du Service des ressources humaines soit autorisée à soumettre ledit rapport à la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

12.1 APPEL D'OFFRES PUBLIC – TRAVAUX PUBLICS/APPROVISIONNEMENT

ATTENDU QU'une assemblée publique présidée par le directeur général substitut suppléant, Benoit Hurtubise, a eu lieu dans la salle du conseil le 17 mars 2016 pour l'ouverture des soumissions relatives à des **TRAVAUX D'ABATTAGE D'ARBRES PUBLICS DANS LA VILLE DE WESTMOUNT (appel d'offres n° PW-2016-966)** et que des rapports écrits préparés par le directeur des Services juridiques et greffier le 18 mars 2016 et par la directrice adjointe du Service des travaux publics le 22 mars 2016 sont déposés lors de cette séance.

2016-04-64

Il est proposé par la conseillère Lulham, appuyé par la conseillère Forbes

QUE la soumission d'*Arboriculture de Beauce inc.* soit acceptée pour les **travaux d'abattage d'arbres publics dans la Ville de**

WHEREAS in accordance with article 20 of the Act, the municipality shall report to the *Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse* on the implementation of the program, the measures taken and the goals achieved.

2016-04-63

It was moved by Councillor Smith, seconded by Councillor Drury

THAT the Equal Access Employment Program Implementation Report prepared by the Human Resources department be adopted; and

THAT the Director of Human Resources be authorized to submit said Report to the *Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse*.

CARRIED UNANIMOUSLY

12.1 CALL FOR PUBLIC TENDERS - PUBLIC WORKS/PURCHASING

WHEREAS a public meeting was held in the Council Chamber on March 17, 2016 for the opening of tenders for the **CITY OWNED TREE REMOVAL IN THE CITY OF WESTMOUNT** (Tender No. PW-2016-966) chaired by Benoit Hurtubise, Acting Substitute Director General, and that written reports prepared by the Director of Legal Services and City Clerk on March 18, 2016 and by the Assistant Director of Public Works on March 22, 2016 are submitted to this meeting.

2016-04-64

It was moved by Councillor Lulham, seconded by Councillor Forbes

THAT the tender of *Arboriculture de Beauce inc.* be accepted for the **City owned tree removal in the City of Westmount** (Tender

Westmount (appel d'offres n° PW-2016-966)
et que le contrat soit adjugé au montant total de 90 491,07 \$, toutes taxes comprises;

QUE la dépense de 82 630,41 \$, incluant le crédit de taxe, soit imputée à la dépense départementale, compte n° 02-752-20-522, le tout conformément au certificat de la trésorière n° CTW-2016-04-04 délivré le 23 mars 2016;

QUE le maire et le greffier soient autorisés à signer ledit contrat; et

QUE le directeur général soit autorisé à signer tout autre document nécessaire ou exigé pour donner plein effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

12.2 APPEL D'OFFRES PUBLIC – TRAVAUX PUBLICS/APPROVISIONNEMENT

ATTENDU QU'une assemblée publique présidée par le directeur général substitut suppléant, Benoit Hurtubise, a eu lieu dans la salle du conseil le 17 mars 2016 pour l'ouverture des soumissions relatives à la **RÉHABILITATION DES CONDUITES D'ÉGOUT PAR GAINAGE STRUCTURAL SUR DIVERSES RUES DANS LA VILLE DE WESTMOUNT (appel d'offres n° PW-2016-965)** et que des rapports écrits préparés par le directeur des Services juridiques et greffier le 18 mars 2016 et par la directrice adjointe du Service des travaux publics le 22 mars 2016 sont déposés lors de cette séance.

2016-04-65

Il est proposé par le conseiller Martin, appuyé par la conseillère Davis

QUE la soumission de *Clean Water Works inc.* soit acceptée pour la **réhabilitation des conduites d'égout par gainage structural**

No. PW-2016-966), and that the contract be awarded for a total amount of \$90,491.07, all applicable taxes included;

THAT the expenditure in the amount of \$82,630.41 (including tax credit) be made from Departmental Expense, Account No. 02-752-20-522, the whole as indicated on the Treasurer's Certificate No. CTW-2016-04-04 issued on March 23, 2016;

THAT the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the contract; and

THAT the Director General be authorized to sign any and all other documents necessary and/or required to give effect to the foregoing resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

12.2 CALL FOR PUBLIC TENDERS - PUBLIC WORKS/PURCHASING

WHEREAS a public meeting was held in the Council Chamber on March 17, 2016 for the opening of tenders for the **SEWER REHABILITATION BY STRUCTURAL LINING ON DIFFERENT STREETS IN THE CITY OF WESTMOUNT (Tender No. PW-2016-965)** chaired by Benoit Hurtubise, Acting Substitute Director General, and that written reports prepared by the Director of Legal Services and City Clerk on March 18, 2016 and by the Assistant Director of Public Works on March 22, 2016 are submitted to this meeting.

2016-04-65

It was moved by Councillor Martin, seconded by Councillor Davis

THAT the tender of *Clean Water Works Inc.* be accepted for the **sewer rehabilitation by structural lining on different streets in the**

sur diverses rues dans la Ville de Westmount (appel d'offres n° PW-2016-965) et que le contrat soit adjugé au montant total de 441 504 \$, toutes taxes comprises;

QUE la dépense de 403 152 \$, incluant le crédit de taxe, soit imputée à dépense en capital, compte n° 23-010-16-005 pour un montant de 367 807,96 \$ et compte n° 23-010-16-004 pour un montant de 35 344,04 \$, le tout conformément au certificat de la trésorière n° CTW-2016-04-02 délivré le 23 mars 2016;

QUE le maire et le greffier soient autorisés à signer ledit contrat; et

QUE le directeur général soit autorisé à signer tout autre document nécessaire ou exigé pour donner plein effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

12.3 APPEL D'OFFRES PUBLIC – TRAVAUX PUBLICS/APPROVISIONNEMENT

ATTENDU QU'une assemblée publique présidée par le directeur général substitut suppléant, Benoit Hurtubise, a eu lieu dans la salle du conseil le 17 mars 2016 pour l'ouverture des soumissions relatives à la **RÉFECTION DES COUPES DE RUE ET DE TROTTOIRS DANS LA VILLE DE WESTMOUNT (appel d'offres n° PW-2016-963)** et que des rapports écrits préparés par le directeur des Services juridiques et greffier le 21 mars 2016 et par la directrice adjointe du Service des travaux publics le 22 mars 2016 sont déposés lors de cette séance.

2016-04-66

Il est proposé par le conseiller Martin, appuyé par la conseillère Davis

City of Westmount (Tender No. PW-2016-965), and that the contract be awarded for a total amount of \$441,504, all applicable taxes included;

THAT the expenditure in the amount of \$403,152 (including tax credit) be made from Capital Expense, Account No. 23-010-16-005 in the amount of \$367,807.96, and Account No. 23-010-16-004 in the amount of \$35,344.04, the whole as indicated on the Treasurer's Certificate No. CTW-2016-04-02 issued on March 23, 2016;

THAT the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the contract; and

THAT the Director General be authorized to sign any and all other documents necessary and/or required to give effect to the foregoing resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

12.3 CALL FOR PUBLIC TENDERS - PUBLIC WORKS/PURCHASING

WHEREAS a public meeting was held in the Council Chamber on March 17, 2016 for the opening of tenders for the **RESTORATION OF SIDEWALK AND STREET CUTS IN THE CITY OF WESTMOUNT (Tender No. PW-2016-963)** chaired by Benoit Hurtubise, Acting Substitute Director General, and that written reports prepared by the Director of Legal Services and City Clerk on March 21, 2016 and by the Assistant Director of Public Works on March 22, 2016 are submitted to this meeting.

2016-04-66

It was moved by Councillor Martin, seconded by Councillor Davis

QUE la soumission de *Construction Tro-MAP inc.* soit acceptée pour la **réfection des coupes de rue et de trottoirs dans la Ville de Westmount (soumission n° PW-2016-963)** et que le contrat soit adjugé au montant total de 388 252,70 \$, toutes taxes comprises;

QUE la dépense de 354 526,46 \$, incluant le crédit de taxe, soit imputée à la dépense départementale, compte n° 02-412-00-521 pour un montant de 182 715,89 \$, compte n° 02-391-00-521 pour un montant de 16 904,16 \$, compte n° 02-392-00-521 pour un montant de 23 781,88 \$, compte n° 02-393-00-521 pour un montant de 32 372,04 \$, compte n° 02-322-00-521 pour un montant de 22 513,37 \$, et à la dépense en capital, compte n° 03-310-94-001 pour un montant de 76 239,12 \$, le tout conformément au certificat de la trésorière n° CTW-2016-04-06 délivré le 23 mars 2016;

QUE le maire et le greffier soient autorisés à signer ledit contrat; et

QUE le directeur général soit autorisé à signer tout autre document nécessaire ou exigé pour donner plein effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

12.4 APPEL D'OFFRES PUBLIC – TRAVAUX PUBLICS/APPROVISIONNEMENT

ATTENDU QU'une assemblée publique présidée par le directeur général substitut suppléant, Benoit Hurtubise, a eu lieu dans la salle du conseil le 17 mars 2016 pour l'ouverture des soumissions relatives à l'**ACHAT DE QUATRE (4) VÉHICULES TOYOTA 2016, DE MODÈLE RAV4, POUR LA VILLE DE WESTMOUNT (appel d'offres n° PUR-2016-007)** et que des rapports écrits préparés par le directeur des Services juridiques et greffier le 18 mars 2016 et par le chef de division, approvisionnement, le 23 mars 2016 sont déposés lors de cette séance.

THAT the tender of *Construction Tro-MAP Inc.* be accepted for the **restoration of sidewalks and street cuts in the City of Westmount (Tender No. PW-2016-963)**, and that the contract be awarded for a total amount of \$388,252.70, all applicable taxes included;

THAT the expenditure in the amount of \$354,526.46 (including tax credit) be made from Departmental Expense, Account No. 02-412-00-521 in the amount of \$182,715.89, Account No. 02-391-00-521 in the amount of \$16,904.16, Account No. 02-392-00-521 in the amount of \$23,781.88, Account No. 02-393-00-521 in the amount of \$32,372.04, Account No. 02-322-00-521 in the amount of \$22,513.37, and from Capital Expense, Account No. 03-310-94-001 in the amount of \$76,239.12, the whole as indicated on the Treasurer's Certificate No. CTW-2016-04-06 issued on March 23, 2016;

THAT the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the contract; and

THAT the Director General be authorized to sign any and all other documents necessary and/or required to give effect to the foregoing resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

12.4 CALL FOR PUBLIC TENDERS - PUBLIC WORKS/PURCHASING

WHEREAS a public meeting was held in the Council Chamber on March 17, 2016 for the opening of tenders for the **PURCHASE OF FOUR (4) VEHICLES, MODEL - TOYOTA RAV4 2016 FOR THE CITY OF WESTMOUNT (Tender No. PUR-2016-007)** chaired by Benoit Hurtubise, Acting Substitute Director General, and that written reports prepared by the Director of Legal Services and City Clerk on March 18, 2016 and by the Purchasing Manager on March 23, 2016 are submitted to this meeting.

2016-04-67

Il est proposé par le conseiller Martin, appuyé par la conseillère Davis

QUE la soumission de *Toyota Drummondville* soit acceptée pour l'achat de quatre (4) véhicules Toyota 2016, de modèle RAV4, pour la Ville de Westmount (appel d'offres n° PUR-2016-007) et que le contrat soit adjugé au montant total de 114 105,78 \$, toutes taxes comprises;

QUE la dépense de 104 193,79 \$, incluant le crédit de taxe, soit imputée à dépense en capital, compte n° 03-314-01-003 pour un montant de 47 600 \$ et compte n° 03-314-03-007 pour un montant de 56 593,79 \$, le tout conformément au certificat de la trésorière n° CTW-2016-04-07 délivré le 23 mars 2016;

QUE le maire et le greffier soient autorisés à signer ledit contrat; et

QUE le directeur général soit autorisé à signer tout autre document nécessaire ou exigé pour donner plein effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

12.5 APPEL D'OFFRES PUBLIC – TRAVAUX PUBLICS/APPROVISIONNEMENT

ATTENDU QU'une assemblée publique présidée par la directrice générale substitut, Joanne Poirier, a eu lieu dans la salle du conseil le 29 mars 2016 pour l'ouverture des soumissions relatives au **MARQUAGE DES CHAUSSÉES DANS LA VILLE DE WESTMOUNT (appel d'offres n° PW-2016-968)** et que des rapports écrits, préparés par la greffière adjointe et par la directrice adjointe du Service des travaux publics – ingénierie et infrastructures le 29 mars 2016, sont déposés lors de cette séance.

2016-04-67

It was moved by Councillor Martin, seconded by Councillor Davis

THAT the tender of *Toyota Drummondville* be accepted for the purchase of four (4) vehicles, model - Toyota RAV4 2016 for the City of Westmount (Tender No. PUR-2016-007), and that the contract be awarded for a total amount of \$114,105.78, all applicable taxes included;

THAT the expenditure in the amount of \$104,193.79 (including tax credit) be made from Capital Expense, Account No. 03-314-01-003 in the amount of \$47,600, and Account No. 03-314-03-007 in the amount of \$56,593.79, the whole as indicated on the Treasurer's Certificate No. CTW-2016-04-07 issued on March 23, 2016;

THAT the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the contract; and

THAT the Director General be authorized to sign any and all other documents necessary and/or required to give effect to the foregoing resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

12.5 CALL FOR PUBLIC TENDERS - PUBLIC WORKS/PURCHASING

WHEREAS a public meeting was held in the Council Chamber on March 29, 2016 for the opening of tenders for **STREET LINE PAINTING IN THE CITY OF WESTMOUNT (Tender No. PW-2016-968)** chaired by Joanne Poirier, Substitute Director General, and that written reports prepared by the Assistant City Clerk and by the Assistant Director of Public Works - Engineering and Infrastructure on March 29, 2016 are submitted to this meeting.

2016-04-68

Il est proposé par le conseiller Martin, appuyé par la conseillère Davis

QUE la soumission de *Les signalisations R.C. inc.* soit acceptée pour le **marquage des chaussées dans la Ville de Westmount (appel d'offres n° PUR-2016-968)** et que le contrat soit adjugé au montant total de 80 046,09 \$, toutes taxes comprises;

QUE la dépense de 73 092,75 \$, incluant le crédit de taxe, soit imputée à dépense en capital, compte n° 02-352-00-458, le tout conformément au certificat de la trésorière n° CTW-2016-04-09 délivré le 30 mars 2016;

QUE le maire et le greffier soient autorisés à signer ledit contrat; et

QUE le directeur général soit autorisé à signer tout autre document nécessaire ou exigé pour donner plein effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

13.1 RÉSILIATION D'UN CONTRAT – PARC CANIN DU TERRAIN D'ATHLÉTISME DE WESTMOUNT

ATTENDU QU'un contrat a été adjugé à *Les Entreprises Canbec Construction inc.* pour la **fourniture de la main-d'œuvre et des matériaux nécessaires aux travaux d'excavation, à l'installation d'un mélange de sable et d'une fontaine au parc canin des terrains d'athlétisme de Westmount** au montant total de 57 487,50 \$, toutes taxes comprises, conformément à la résolution 2015-10-239 adoptée par le conseil lors de sa séance ordinaire tenue le 5 octobre 2015;

ATTENDU QUE le directeur du Service des travaux publics recommande la résiliation dudit contrat à la demande de l'entrepreneur

2016-04-68

It was moved by Councillor Martin, seconded by Councillor Davis

THAT the tender of *Les signalisations R.C. inc.* be accepted for **street line painting in the City of Westmount (Tender No. PUR-2016-968)**, and that the contract be awarded for a total amount of \$80,046.09, all applicable taxes included;

THAT the expenditure in the amount of \$73,092.75 (including tax credit) be made from Capital Expense, Account No. 02-352-00-458, the whole as indicated on the Treasurer's Certificate No. CTW-2016-04-09 issued on March 30, 2016;

THAT the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the contract; and

THAT the Director General be authorized to sign any and all other documents necessary and/or required to give effect to the foregoing resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

13.1 CANCELLATION OF A CONTRACT - WESTMOUNT ATHLETIC GROUND DOG RUN

WHEREAS a contract was awarded to *Les Entreprises Canbec Construction Inc.* for the **supply of labour and material for excavation work, the installation of dog run sand mixture and a drinking fountain in the dog run at the Westmount Athletic Ground** for a total amount of \$57,487.50, all applicable taxes included, as per resolution 2015-10-239 adopted by Council at its regular meeting held on October 5, 2015;

WHEREAS the Director of Public Works recommended the cancellation of said contract upon the contractor's request and in

et afin d'apporter certaines modifications à l'étendue des travaux prévus dans le cadre de ce projet.

2016-04-69

Il est proposé par la conseillère Lulham, appuyé par la conseillère Smith

QUE le contrat conclu entre la *Ville de Westmount* et *Les Entreprises Canbec Construction inc.* (soumission n° Q-2015-060) soit résilié à compter du 4 avril 2016;

QU'UN nouvel appel d'offres par invitation soit lancé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

13.2 PROLONGATION D'UN CONTRAT – COLLECTE DES MATIÈRES RECYCLABLES DANS LES SECTEURS COMMERCIAUX

ATTENDU QU'un contrat a été adjudgé à *BFI Canada inc.* (faisant affaire sous la raison sociale *Vision Enviro Progressive*) pour la **collecte hebdomadaire de carton et de papier dans les secteurs commerciaux de l'avenue Greene, de la rue Sainte-Catherine et de l'avenue Victoria, du 1^{er} mai 2015 au 30 avril 2016**, au montant total de 28 733,63 \$, toutes taxes comprises;

ATTENDU QUE le directeur du Service des travaux publics recommande le renouvellement dudit contrat pour une période additionnelle de douze (12) mois, tel que convenu avec l'entrepreneur.

2016-04-70

Il est proposé par la conseillère Lulham, appuyé par la conseillère Forbes

QUE la soumission de *BFI Canada inc.* (faisant affaire sous la raison sociale *Vision Enviro Progressive*) soit acceptée en vue de la prolongation du contrat pour la **collecte hebdomadaire de carton et de papier dans les secteurs commerciaux de l'avenue**

order to allow some modifications to the scope of the work for this project.

2016-04-69

It was moved by Councillor Lulham, seconded by Councillor Smith

THAT the contract entered into between the *City of Westmount* and *Les Entreprises Canbec Construction Inc.* (Tender No. Q-2015-060) be cancelled effective April 4, 2016;

THAT a new call for tenders by invitation be launched.

CARRIED UNANIMOUSLY

13.2 EXTENSION OF A CONTRACT - RECYCLING COLLECTION IN COMMERCIAL SECTORS

WHEREAS a contract was awarded to *BFI Canada Inc.* (doing business under the company name of *Vision Enviro Progressive*) for the **weekly collection of cardboard and paper in the commercial sectors of Greene Avenue, Ste. Catherine Street and Victoria Avenue from May 1st, 2015 to April 30th, 2016**, for a total amount of \$28,733.63, all applicable taxes included;

WHEREAS the Director of Public Works recommended the renewal of said contract for an additional 12 months as agreed with the contractor.

2016-04-70

It was moved by Councillor Lulham, seconded by Councillor Forbes

THAT the quotation of *BFI Canada Inc.* (doing business under the company name of *Vision Enviro Progressive*) be accepted for the extension of the contract for the **weekly collection of cardboard and paper in the commercial sectors of Greene Avenue,**

Greene, de la rue Sainte-Catherine et de l'avenue Victoria, du 1^{er} mai 2016 au 30 avril 2017 et que le contrat soit adjugé au montant total de 29 164,64 \$, toutes taxes comprises;

QUE la dépense de 26 631,20 \$, incluant le crédit de taxe, soit imputée à la dépense départementale, compte n° 02-452-10-446, le tout conformément au certificat de la trésorière n° CTW-2016-04-01 délivré le 23 mars 2016;

QUE des bons de commande soient émis, au besoin, pour couvrir les dépenses susmentionnées et que le directeur général soit autorisé à les signer, pour et au nom de la Ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

14.1 SERVICES PROFESSIONNELS – GÉOLOCALISATION ET CARACTÉRISATION DES ARBRES PUBLICS

ATTENDU QUE grille d'évaluation proposée par le Service des travaux publics relativement à la fourniture de services professionnels visant le contrôle de la qualité et l'évaluation environnementale de projets de construction (c.-à-d. la caractérisation des sols), l'arboriculture (étude de la forêt urbaine), l'horticulture, l'aménagement paysager et la conception de terrains de jeux (incluant les parcs, les structures de jeux, les fontaines à jets d'eau et les services d'architectes paysagers), des études de la circulation et du transport actif et des services architecturaux (évaluation d'immeubles, préparation de cahiers des charges, de plans et de soumissions) a été approuvée, conformément à la résolution no 2015-12-301 adoptée par le conseil lors de sa séance ordinaire tenue le 7 décembre 2015;

ATTENDU QUE le comité de sélection a examiné les propositions reçues et que les résultats ont été obtenus à l'aide du système de pondération et d'évaluation des offres;

Ste. Catherine Street and Victoria Avenue from May 1st, 2016 to April 30th, 2017, and that the contract be awarded for a total amount of \$29,164.64, all applicable taxes included;

THAT the expenditure in the amount of \$26,631.20 (including tax credits) be made from Departmental Expense, Account No. 02-452-10-446, the whole as indicated on the Treasurer's Certificate No. CTW-2016-04-01 issued on March 23, 2016;

THAT purchase orders, if necessary, be issued to cover the above-mentioned items and that the Director General be authorized to sign, for and on behalf of the City.

CARRIED UNANIMOUSLY

14.1 PROFESSIONAL SERVICES – GEOLOCATION AND CHARACTERIZATION OF CITY TREES

WHEREAS the evaluation grid proposed by the Public Works Department for professional services pertaining to Quality control of construction projects and environmental assessment (i.e. soil characterization), Arboriculture (urban forestry study), horticulture, landscape and playground design (including parks, play structures and splash pads, landscape architect services); Traffic and active transportation studies; Architectural services (building assessments, preparation of specifications, plans and tenders) was approved, as per resolution No. 2015-12-301 adopted by Council at its regular meeting held on December 7, 2015;

WHEREAS the Selection Committee reviewed the proposals received and the results were obtained using the system of bid weighting and evaluating;

ATTENDU QUE les recommandations du comité de sélection sont soumises au conseil aux fins d'approbation.

2016-04-71

Il est proposé par la conseillère Lulham, appuyé par la conseillère Forbes

QUE la soumission de *Del Degan, Massé & Associés inc.* (faisant affaire sous la dénomination sociale *Groupe DDM*) soit acceptée au montant de 45 702,56 \$, toutes taxes comprises, pour la fourniture de **services professionnels visant la géolocalisation et la caractérisation des arbres publics**, le tout conformément au rapport du 23 mars 2016 du chef de division, approvisionnement;

QUE la dépense de 41 732,53 \$, incluant le crédit de taxe, soit imputée à la dépense en capital, compte n° 03-310-92-020, le tout conformément au certificat de la trésorière n° CTW-2016-04-08 délivré le 29 mars 2016;

QUE le directeur général soit autorisé, et il l'est, à signer ladite offre de service et tout autre document, pour et au nom de la Ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

15.1 APPEL D'OFFRES PUBLIC – HYDRO WESTMOUNT

ATTENDU QU'une assemblée publique présidée par le directeur général, Sean Michael Deegan, a eu lieu dans la salle du conseil le 4 mars 2016 pour l'ouverture des soumissions relatives à l'**ACHAT D'UN (1) CAMION GRUE-NACELLE NEUF POUR HYDRO WESTMOUNT (appel d'offres n° PUR-2016-008)** et que des rapports écrits préparés par le directeur des Services juridiques et greffier le 24 mars 2016 et par le directeur adjoint d'Hydro Westmount le 29 mars 2016 sont déposés lors de cette séance.

WHEREAS the Selection Committee's recommendations are submitted for Council's approval.

2016-04-71

It was moved by Councillor Lulham, seconded by Councillor Forbes

THAT the quotation from *Del Degan, Massé & Associés inc.* (doing business under the name *Groupe DDM*) be accepted in the amount of \$45,702.56, all applicable taxes included, for the **professional services: geolocation and characterization of city trees**, the whole as indicated on the Purchasing Manager's report dated March 23, 2016;

THAT the expenditure in the total amount of \$41,732.53 (including tax credits) be made from Capital Expense, Account No. 03-310-92-020, the whole as indicated on the Treasurer's Certificate No. CTW-2016-04-08 issued on March 29, 2016;

THAT the Director General be, and he is hereby, authorized to sign the offer of service and any other documents, for and on behalf of the City.

CARRIED UNANIMOUSLY

15.1 CALL FOR PUBLIC TENDERS - HYDRO WESTMOUNT

WHEREAS a public meeting was held in the Council Chamber on March 4, 2016 for the opening of tenders for the **PURCHASE OF ONE (1) NEW BOOM TRUCK FOR HYDRO WESTMOUNT (Tender No. PUR-2016-008)** chaired by Sean Michael Deegan, Director General, and that written reports prepared by the Director of Legal Services and City Clerk on March 24, 2016 and by the Assistant Director of Hydro Westmount on March 29, 2016 are submitted to this meeting.

2016-04-72

Il est proposé par le conseiller Drury, appuyé par la conseillère Davis

QUE la soumission d'*Équipement Wajax (Systèmes de distribution intégrés, société en commandite)* soit acceptée pour l'**achat d'un (1) camion grue-nacelle neuf pour Hydro Westmount (appel d'offres n° PUR-2016-008)** et que le contrat soit adjugé au montant total de 499 997,53 \$, toutes taxes comprises;

QUE la dépense de 434 875 \$, incluant le crédit de taxe, soit imputée à dépense en capital, compte n° 03-314-82-001, le tout conformément au certificat de la trésorière n° CTW-2016-04-10 délivré le 30 mars 2016;

QUE le maire et le greffier soient autorisés à signer ledit contrat; et

QUE le directeur général soit autorisé à signer tout autre document nécessaire ou exigé pour donner plein effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

15.2 REJET DE SOUMISSIONS – ÉVALUATION DES INFRASTRUCTURES SOUTERRAINES

ATTENDU QUE le conseil a approuvé un système de pondération et d'évaluation des offres proposé dans le document préparé par Hydro Westmount dans le cadre d'un appel d'offres relativement à la fourniture de services professionnels en vue de réaliser l'inspection du réseau souterrain de distribution d'électricité et d'estimer les coûts liés à son entretien général et à sa modernisation, conformément à la résolution n° 2015-12-303 adoptée à sa séance ordinaire tenue le 7 décembre 2015;

2016-04-72

It was moved by Councillor Drury, seconded by Councillor Davis

THAT the tender of *Équipement Wajax (Systèmes de distribution intégrés, société en commandite)* be accepted for the **purchase of one (1) new boom truck for Hydro Westmount (Tender PUR-2016-008)**, and that the contract be awarded for a total amount of \$499,997.53, all applicable taxes included;

THAT the expenditure in the amount of \$434,875 (including tax credit) be made from Capital Expense, Account No. 03-314-82-001, the whole as indicated on the Treasurer's Certificate No. CTW-2016-04-10 issued on March 30, 2016;

THAT the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the contract; and

THAT the Director General be authorized to sign any and all other documents necessary and/or required to give effect to the foregoing resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

15.2 REJECTION OF TENDERS – EVALUATION OF THE UNDERGROUND INFRASTRUCTURE

WHEREAS Council approved a system of bid weighting and evaluating proposed in the document prepared by Hydro Westmount within the framework of a call for tenders for the professional services to perform the inspection and to provide a cost assessment for the overall maintenance and upgrade of the underground electrical distribution network, as per resolution No. 2015-12-303 adopted at its regular meeting held on December 7, 2015.

ATTENDU QU'une assemblée publique présidée par le directeur général substitut intérimaire, Benoit Hurtubise, a eu lieu dans la salle du conseil le 17 mars 2016 pour l'ouverture des soumissions relatives aux **SERVICES PROFESSIONNELS – ANALYSE DE L'ÉTAT DES INFRASTRUCTURES SOUTERRAINES DU RÉSEAU D'HYDRO WESTMOUNT (appel d'offres n° PUR-2016-006)** et que des rapports écrits préparés par le directeur des Services juridiques et greffier le 18 mars 2016 et par le chef de division, approvisionnement, le 31 mars 2016 sont déposés lors de cette séance;

ATTENDU QUE le comité de sélection a examiné les propositions reçues et que les résultats ont été obtenus à l'aide du système de pondération et d'évaluation des offres;

ATTENDU QUE les recommandations du comité de sélection sont soumises au conseil aux fins d'approbation.

2016-04-73

Il est proposé par le conseiller Drury, appuyé par la conseillère Davis

QUE la seule soumission déposée à la suite d'un appel d'offres portant le numéro PUR-2016-006 et visant la **fourniture de services professionnels en vue de réaliser une analyse de l'état des infrastructures souterraines du réseau d'Hydro Westmount**, soit rejetée et qu'un nouvel appel d'offres soit lancé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

16.1 APPROBATION D'ACHATS – HYDRO WESTMOUNT

2016-04-74

Il est proposé par le conseiller Drury, appuyé par la conseillère Davis

WHEREAS a public meeting was held in the Council Chamber on March 17, 2016 for the opening of tenders for **PROFESSIONAL SERVICES - ANALYSIS OF THE STATE OF THE UNDERGROUND NETWORK INFRASTRUCTURE OF HYDRO WESTMOUNT (Tender No. PUR-2016-006)** chaired by Benoit Hurtubise, Acting Substitute Director General, and that written reports prepared by the Director of Legal Services and City Clerk on March 18, 2016 and by the Purchasing Manager on March 31, 2016 are submitted to this meeting;

WHEREAS the Selection Committee reviewed the proposals received and the results were obtained using the system of bid weighting and evaluating;

WHEREAS the Selection Committee's recommendations are submitted for Council's approval.

2016-04-73

It was moved by Councillor Drury, seconded by Councillor Davis

THAT the only tender submitted as a result of a call for tenders bearing number PUR-2016-006, for the **Professional services - Analysis of the state of the underground network infrastructure of Hydro Westmount**, be rejected and that a new call for tenders be submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

16.1 APPROVAL OF PURCHASES - HYDRO WESTMOUNT

2016-04-74

It was moved by Councillor Drury, seconded by Councillor Davis

QUE la soumission d'*Éclairage Quattro inc.* soit acceptée pour la **fourniture de 12 lampadaires de type Washington pour le projet de l'avenue Westmount** et que le contrat soit adjugé au montant total de 26 835,17 \$, toutes taxes comprises, le tout conformément au rapport du 22 mars 2016 du chef de division, approvisionnement;

QUE la soumission d'*Éclairage Quattro inc.* soit acceptée pour la **fourniture de 24 lampadaires de type Washington pour le projet de l'avenue Wood** et que le contrat soit adjugé au montant total de 53 670,33 \$, toutes taxes comprises, le tout conformément au rapport du 22 mars 2016 du chef de division, approvisionnement;

QUE la dépense de 73 512,25 \$, incluant le crédit de taxe, soit imputée à la dépense en capital, compte n° 03-310-91-002 pour un montant de 49 008,17 \$ et compte n° 03-310-91-003 pour un montant de 24 504,08 \$, le tout conformément au certificat de la trésorière n° CTW-2016-04-05 délivré le 23 mars 2016;

QUE des bons de commande soient émis, au besoin, pour couvrir les dépenses susmentionnées et que le directeur général soit autorisé à les signer, pour et au nom de la Ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

16.2 APPEL D'OFFRES PUBLIC – HYDRO WESTMOUNT

ATTENDU QU'une assemblée publique présidée par le directeur général substitut suppléant, Benoit Hurtubise, a eu lieu dans la salle du conseil le 24 février 2016 pour l'ouverture des soumissions relatives à l'**ACHAT DE DISJONCTEURS 5KV DE TYPE 50-DHP 250 POUR HYDRO WESTMOUNT (appel d'offres n° PUR-2016-005)** et que des rapports écrits préparés par le directeur des Services juridiques et greffier le 24 février

THAT the quotation of *Éclairage Quattro Inc.* be accepted for the **supply of 12 Washington streetlight luminaires for the Westmount Avenue project** and that the contract be awarded for the total amount of \$26,835.17, all applicable taxes included, the whole as indicated on the Purchasing Manager's report dated March 22, 2016;

THAT the quotation of *Éclairage Quattro Inc.* be accepted for the **supply of 24 Washington streetlight luminaires for the Wood Avenue project** and that the contract be awarded for the total amount of \$53,670.33, all applicable taxes included, the whole as indicated on the Purchasing Manager's report dated March 22, 2016;

THAT the expenditure in the amount of \$73,512.25 (including tax credits) be made from Capital Expense, Account No. 03-310-91-002 for an amount of \$49,008.17 and Account No. 03-310-91-003 for an amount of \$24,504.08, the whole as indicated on Treasurer's Certificate No. CTW-2016-04-05 issued on March 23, 2016;

THAT purchase orders, if necessary, be issued to cover the above-mentioned items and that the Director General be, and he is hereby, authorized to sign for and on behalf of the City.

CARRIED UNANIMOUSLY

16.2 CALL FOR PUBLIC TENDERS - HYDRO WESTMOUNT

WHEREAS a public meeting was held in the Council Chamber on February 24, 2016 for the opening of tenders for the **PURCHASE OF 5KV BREAKERS TYPE 50-DHP-250 FOR HYDRO WESTMOUNT (Tender No. PUR-2016-005)** chaired by Sean Michael Deegan, Director General, and that written reports prepared by the Director of Legal Services and City Clerk on February 24, 2016 and by the Purchasing Manager on

2016 et par le chef de division, approvisionnement, le 23 mars 2016 sont déposés lors de cette séance.

2016-04-75

Il est proposé par le conseiller Drury, appuyé par la conseillère Davis

QUE la soumission de *Powell Canada inc.* soit acceptée pour l'achat de sept (7) disjoncteurs de 5 kV pour Hydro Westmount selon l'option A (appel d'offres n° PUR-2016-005) et que le contrat soit adjugé au montant total de 230 494,20 \$, toutes taxes comprises;

QUE la dépense de 210 471,59 \$, incluant le crédit de taxe, soit imputée à la dépense en capital, compte no 03-311-03-002, le tout conformément au certificat de la trésorière no CTW-2016-04-03 délivré le 23 mars 2016;

QUE le maire et le greffier soient autorisés à signer ledit contrat; et

QUE le directeur général soit autorisé à signer tout autre document nécessaire ou exigé pour donner plein effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

19.1 LISTE DES COMPTES – FÉVRIER 2016

2016-04-76

Il est proposé par le conseiller Drury, appuyé par la conseillère Davis

March 23, 2016 are submitted to this meeting.

2016-04-75

It was moved by Councillor Drury, seconded by Councillor Davis

THAT the tender of *Powell Canada Inc.* be accepted for the purchase of seven (7) 5kV breakers for Hydro Westmount as per Option-A (Tender No. PUR-2016-005) and that the contract be awarded for the total amount of \$230,494.20, all applicable taxes included;

THAT the expenditure in the amount of \$210,471.59 (including tax credits) be made from Capital Expense, Account No. 03-311-03-002, the whole as indicated on Treasurer's Certificate No. CTW-2016-04-03 issued on March 23, 2016;

THAT the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the contract; and

THAT the Director General be authorized to sign any and all other documents necessary and/or required to give effect to the foregoing resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

19.1 LIST OF ACCOUNTS - FEBRUARY 2016

2016-04-76

It was moved by Councillor Drury, seconded by Councillor Davis

PÉRIODE SE TERMINANT / PERIOD ENDING	FACTURES / INVOICES	LISTE DE PAIE & REMISES GOUVERNEMENTALES / PAYROLL & GOVERNMENT REMITTANCES	TOTAL
29 février/February 29, 2016	2 576 677,33 \$	2 110 784,30 \$	4 687 461,63 \$
Paie électronique à HQ/ Electronic payment to HQ 5 février / February 5, 2016	2 642 736,04 \$	0,00 \$	2 642 736,04 \$
Total	5 219 413,37 \$	2 110 784,30 \$	7 330 197,67 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**21.1 APPROBATION DES PLANS
D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION
ARCHITECTURALE**

**21.1 SITE PLANNING AND
ARCHITECTURAL INTEGRATION
PROGRAMMES - APPROVAL**

ATTENDU QU'en vertu du *Règlement 1305 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale*, la délivrance de certains permis de construction est assujettie à l'approbation préalable des plans par le comité consultatif d'urbanisme;

WHEREAS according to By-Law 1305 on *Site Planning and Architectural Integration Programmes*, the issuance of some building permits, are subordinated to the prior approval of plans by the Planning Advisory Committee;

ATTENDU QU'en vertu du paragraphe 3.2.2 de ce règlement, le conseil doit se prononcer par résolution sur ces recommandations du comité.

WHEREAS according to section 3.2.2 of this by-law, Council must decide on the recommendations of the Committee.

2016-04-77

Il est proposé par la conseillère Samiotis, appuyé par la conseillère Lulham

2016-04-77

It was moved by Councillor Samiotis, seconded by Councillor Lulham

QUE, selon les recommandations du comité consultatif d'urbanisme formulées lors de sa réunion tenue le 22 mars 2016, la liste ci-jointe des demandes de permis de construction, telle que révisée conformément au *Règlement 1305 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale*, soit approuvée.

THAT, according to the recommendations of the Planning Advisory Committee at its meeting held on March 22, 2016, the attached list of building permit applications, reviewed under *By-law 1305 on Site Planning and Architectural Integration Programmes*, be approved.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

24.1 RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 742 PRÉVOYANT L'ÉTABLISSEMENT DE TARIFS ET DE CERTAINES CONDITIONS APPLICABLES À L'APPROVISIONNEMENT D'ÉLECTRICITÉ – AVIS DE MOTION

Le conseiller Drury donne avis de l'intention de soumettre pour adoption le « *Règlement visant à modifier de nouveau le Règlement 742 prévoyant l'établissement de tarifs et de certaines conditions applicables à l'approvisionnement d'électricité* » à une séance ultérieure de ce conseil.

OBJET

Le conseiller Drury explique que ce règlement a pour objet d'autoriser le prélèvement, auprès des clients résidentiels, de nouveaux tarifs d'électricité qui entreront en vigueur le 1^{er} avril 2016 afin de refléter une augmentation moyenne de 0,7 %, telle que déterminée par la Régie de l'énergie le 8 mars 2016. »

25.1 RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 1318 SUR LES TARIFS – ADOPTION

Le greffier signale que toutes les formalités requises pour la dispense de lecture de ce règlement ont été respectées et que des copies du règlement ont été remises à tous les membres du conseil et mises à la disposition du public.

Déclaration de la part de chaque membre du conseil présent à l'effet qu'il (elle) a lu le règlement et que la lecture en est dispensée.

OBJET

Le conseiller Cutler explique que ce règlement a pour objet de remplacer le tarif d'un certificat pour tout autre usage temporaire du domaine public – espace de parcomètre par le tarif d'un certificat pour tout

24.1 BY-LAW TO FURTHER AMEND BY-LAW 742 TO ESTABLISH RATES AND CERTAIN CONDITIONS FOR THE SUPPLY OF ELECTRICITY – NOTICE OF MOTION

Councillor Drury gave notice of the intention to submit for adoption "*By-law to further amend by-law 742 to establish rates and certain conditions for the supply of electricity*" at a subsequent meeting of this Council.

OBJECT

Councillor Drury explained that the object of this by-law is to authorize new electricity rates for residential customers effective April 1st, 2016 to reflect an average increase of 0,7% as determined by the *Régie de l'Énergie* on March 8, 2016.

25.1 BY-LAW TO FURTHER AMEND BY-LAW 1318 ON TARIFFS - ADOPTION

The City Clerk reported that all formalities required for dispensing with the reading of this by-law have been observed and that copies of the by-law have been remitted to all members of Council and are available for public reference.

Declaration by each member of Council present that he (she) has read the by-law and that reading is waived thereof.

OBJECT

Councillor Cutler explained that the object of this by-law is to replace the tariff for a certificate for any other temporary uses of publicly owned property - space for parking meter with a tariff for a Certificate for any

autre usage temporaire du domaine public – espace de stationnement, ainsi que de mettre à jour les frais de célébration de mariages et d’unions civiles et les frais de transcription ou de reproduction de documents.

2016-04-78

Il est proposé par le conseiller Cutler, appuyé par le conseiller Drury

QUE le Règlement 1497 intitulé « *Règlement visant à modifier de nouveau le Règlement 1318 sur les tarifs* » soit adopté, et il l’est par les présentes.

ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ

DÉCLARATION

Le maire Trent déclare que le règlement 1497 intitulé « *Règlement visant à modifier de nouveau le Règlement 1318 sur les tarifs* » ayant été adopté, il est ordonné que les avis soient donnés conformément à la loi.

25.2 RÈGLEMENT SUR LES PROJETS PARTICULIERS DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU D’OCCUPATION D’UN IMMEUBLE (P.P.C.M.O.I.) DE LA VILLE DE WESTMOUNT– ADOPTION

Le greffier signale que toutes les formalités requises pour la dispense de lecture de ce règlement ont été respectées et que des copies du règlement ont été remises à tous les membres du conseil et mises à la disposition du public.

Déclaration de la part de chaque membre du conseil présent à l’effet qu’il (elle) a lu le règlement et que la lecture en est dispensée.

OBJET

La conseillère Samiotis déclare que ce règlement a pour objet de permettre au conseil d’autoriser, à la suite d’une demande

other temporary use of publicly owned property - parking space as well as to update the fees for the solemnization of marriages and civil unions and for the transcription or reproduction of documents.

2016-04-78

It was moved by Councillor Cutler, seconded by Councillor Drury

That By-law 1497 entitled “*By-law to further amend By-law 1318 concerning Tariffs*” be, and it is hereby, adopted.

CARRIED UNANIMOUSLY

DECLARATION

Mayor Trent declared that By-law 1497 entitled “*By-law to further amend By-law 1318 concerning Tariffs*” having been duly adopted, it is ordered that notices be given as required by law.

25.2 BY-LAW CONCERNING SPECIFIC CONSTRUCTION, ALTERATION OR OCCUPANCY PROPOSALS FOR AN IMMOVABLE (S.C.A.O.P.I.) OF THE CITY OF WESTMOUNT - ADOPTION

The City Clerk reported that all formalities required for dispensing with the reading of this by-law have been observed and that copies of the by-law have been remitted to all members of Council and are available for public reference.

Declaration by each member of Council present that he (she) has read the by-law and that reading is waived thereof.

OBJECT

Councillor Samiotis explained that the object of this by-law is to enable the Council to authorize, upon application and subject to

et sous réserve de certaines conditions, un projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble si ledit projet ne concorde pas avec un règlement d'aménagement urbain. Pour être autorisé, un projet particulier doit être cohérent avec les orientations du programme d'urbanisme de la municipalité.

2016-04-79

Il est proposé par la conseillère Samiotis, appuyé par la conseillère Lulham

QUE le Règlement 1489, intitulé « *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) de la Ville de Westmount* » soit adopté, et il l'est par les présentes.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

DÉCLARATION

Le maire Trent déclare que le règlement 1489, intitulé « *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI)* » ayant été adopté, il est ordonné que les avis soient donnés conformément à la loi.

**28.1 AFFAIRES NOUVELLES :
NOMINATION – DIRECTEUR D'HYDRO
WESTMOUNT**

ATTENDU QUE monsieur Benoit Hurtubise a été nommé à titre de directeur d'Hydro Westmount pour un contrat d'une durée de cinq ans, à compter du 8 avril 2013 jusqu'au 7 avril 2018, conformément à la résolution n° 2013-04-60, adoptée par le conseil lors de la séance ordinaire tenue le 2 avril 2013;

ATTENDU QUE la trésorière a attesté de la disponibilité des crédits à cet effet, le tout conformément au certificat du trésorier n° CTW-2016-04-12 délivré le 4 avril 2016;

certain conditions, a specific construction, alteration or occupancy proposal in respect of an immovable if the proposal is at variance with an Urban Planning By-law. To be authorized, a specific proposal must be consistent with the aims of the municipality's planning programme.

2016-04-79

It was moved by Councillor Samiotis, seconded by Councillor Lulham

THAT By-law 1489 entitled "*By-law concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (S.C.A.O.P.I.) of the City of Westmount*" be, and it is hereby, adopted.

CARRIED UNANIMOUSLY

DECLARATION

Mayor Trent declared that By-law 1489 entitled "*By-law concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (S.C.A.O.P.I.)*" having been duly adopted, it is ordered that notices be given as required by law.

**28.1 NEW BUSINESS
APPOINTMENT – DIRECTOR OF HYDRO
WESTMOUNT**

WHEREAS Mr. Benoit Hurtubise was appointed as Director of Hydro Westmount on a contractual basis for a five year term, effective April 8, 2013 until April 7, 2018, as per resolution No. 2013-04-60, adopted by Council at its regular meeting held on April 2, 2013;

WHEREAS the Treasurer has attested of the availability of funds for this purpose, the whole as indicated on the Treasurer Certificate No. CTW-2016-04-12 issued on April 4, 2016;

ATTENDU QUE le directeur général recommande la nomination de M. Hurtubise au poste de directeur d'Hydro Westmount à titre permanent.

2016-04-80

Il est proposé par la conseillère Smith, appuyé par le conseiller Martin

QUE M. Benoit Hurtubise soit nommé directeur d'Hydro Westmount sur une base permanente à compter du 4 avril 2016;

QUE le directeur général soit autorisé à signer tout autre document nécessaire ou exigé pour donner plein effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**28.2 AFFAIRES NOUVELLES :
AFFECTATION TEMPORAIRE – DIRECTEUR
GÉNÉRAL ADJOINT - INFRASTRUCTURES**

ATTENDU QUE, suite l'affectation d'une augmentation significative du budget de son programme triennal d'immobilisation et de l'embauche de six nouveaux gestionnaires au Service des travaux publics, le directeur général, en collaboration avec le Services des ressources humaines, recommande la création d'un nouveau poste de directeur général adjoint - infrastructures afin de procéder en priorité à la planification et à l'exécution des travaux d'infrastructure de la Ville;

ATTENDU QUE M. Benoit Hurtubise a été nommé directeur d'Hydro Westmount le 8 avril 2013, conformément à la résolution n° 2013-04-60, et depuis ce temps. a démontré qu'il possède les compétences et les aptitudes requises pour combiner les responsabilités de directeur d'Hydro Westmount et de directeur général adjoint – infrastructures en affectation temporaire;

WHEREAS the Director General recommends the appointment of Mr. Hurtubise to the position of Director of Hydro Westmount on a permanent basis.

2016-04-80

It was moved by Councillor Smith, seconded by Councillor Martin

THAT Mr. Benoit Hurtubise be appointed as Director of Hydro Westmount on a permanent basis effective April 4, 2016;

THAT the Director General be authorized to sign any and all documents required to give effect to the foregoing resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

**28.2 NEW BUSINESS :
TEMPORARY ASSIGNMENT – ASSISTANT
DIRECTOR GENERAL - INFRASTRUCTURE**

WHEREAS, following the allocation of a significant increase to the budget of its three-year programme of capital expenditure and the hiring of six new managers in the Public Works Department, the Director General, in collaboration with the Human Resource Department, recommended the creation of a new position of Assistant Director General – Infrastructures in order to prioritize the planning and execution of the City's infrastructure work;

WHEREAS Mr. Benoit Hurtubise was appointed the Director of Hydro Westmount on April 8, 2013, as per resolution no 2013-04-60, and since that time has demonstrated that he possesses the skills and abilities required to combine the responsibilities of the position of Director of Hydro Westmount and the temporary assignment as ADG-infrastructures;

ATTENDU QUE selon l'article 477.1 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19), le trésorier adjoint a attesté de la disponibilité des fonds à cet effet, conformément au certificat du trésorier n° CTW-2016-04-11 délivré le 4 avril 2016;

ATTENDU QUE la recommandation du directeur général et du Service des ressources humaines est soumis à l'approbation du conseil

2016-04-81

Il est proposé par le conseiller Martin, appuyé par la conseillère Smith

QUE M. Benoit Hurtubise soit nommé Directeur général adjoint – Infrastructure, en affectation temporaire pour une durée maximale de deux ans, à compter du 4 avril 2016, tout en conservant son poste de directeur d'Hydro Westmount, selon les modalités du contrat offert par la Ville;

QUE le directeur général ait le pouvoir de mettre fin à cette affectation temporaire à tout moment au cours de la période de deux ans à compter du 4 avril 2016, s'il le juge nécessaire, et dans l'intérêt de la Ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS

La seconde période de questions se tient de 21 h 45 à 21 h 48.

LEVÉE DE LA SÉANCE

La séance est ensuite levée à 21 h 48.

Peter F. Trent
Maire / Mayor

WHEREAS according to Section 477.1 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19) the Assistant Treasurer has attested to the availability of funds for this purpose, the whole as indicated on the Treasurer Certificate No. CTW-2016-04-11 issued on April 4, 2016;

WHEREAS the recommendation of the Director General and the Human Resource Department is submitted for Council's approval.

2016-04-81

It was moved by Councillor Martin, seconded by Councillor Smith

THAT Mr. Benoit Hurtubise be appointed as Assistant Director General – Infrastructure on a temporary assignment for a maximum duration of two years, starting April 4, 2016, all while maintaining his position as Director of Hydro Westmount, as per the terms and conditions of the contract offered by the City ;

THAT the Director General have the power to terminate this temporary assignment at any time, as he deems necessary and in the best interest of the City, during the two year period beginning on April 4, 2016.

CARRIED UNANIMOUSLY

SECOND QUESTION PERIOD

The second question period took place from 9:45 p.m. to 9:48 p.m.

ADJOURNMENT OF MEETING

The meeting thereupon adjourned at 9:48 p.m.

Martin St-Jean
Greffier / City Clerk

ANNEXE/APPENDIX "A"

PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS
SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AVRIL 2016
QUESTION PERIOD OF CITIZENS
REGULAR MEETING OF APRIL 4, 2016

Début de la première période des questions: 20 h 30
Beginning of the First Question Period: 8:30 p.m.

NOM /NAME

SUJET DE L'INTERVENTION / QUESTION SUBJECT

Bruce Anderson

M. Anderson, à titre de représentant des citoyens engagés pour la préservation du patrimoine résidentiel de Westmount, mentionne leur opposition aux projets de piste cyclable, au traçage de lignes et de toute pollution visuelle dans leur rue./

Mr. Anderson, representing the Active Citizens for the Preservation of Westmount Residential Heritage indicated their opposition to the bicycle path projects, to the line painting and to any visual pollution on their street.

Catherine Howick

Mme Howick demande pourquoi les parcomètres sur la rue Tupper (entre Atwater et Gladstone) sont en opération sept jours par semaine – de 7 h à 22 h. /

Mrs. Howick asked why the parking meters on Tupper Street (between Atwater and Gladstone) are in operations from 7 am to 10 pm - 7 days a week.

Ron Diamond (St-Henri)

M. Diamond, un cycliste, se plaint des poteaux installés le long des pistes cyclables qui réduisent la marge de sécurité pour les cyclistes puisqu'ils sont confinés entre les trottoirs et ces poteaux où la piste est pleine de fissures et de nids de poule. Il préfère les lignes peintes partout. /

Mr. Diamond, a cyclist, complained about the posts installed along the bicycle paths that diminish the margin of safety for cyclists as they are confined between the sidewalks and the posts where the path is covered with cracks and potholes. He would prefer painted lines everywhere.

Olga Skica

Mme Skica rappelle au conseil la présentation de la pétition par la majorité des résidents du chemin de la Côte Saint-Antoine s'opposant au projet de piste cyclable pour des raisons de sécurité. Elle invite le conseil à suivre les conseils de l'Institut national de santé publique du Québec. Elle supplie le conseil de reconsidérer le projet. /

Mrs. Skica reminded Council of the petition presented by the majority of residents from Côte St. Antoine opposing the bicycle path project for safety reasons.

She invited Council to follow the advices of l'Institut national de santé publique du Québec. She implored Council to reconsider the project.

*Marie-Hélène Cusson and
Claudia Hernandez*

Mme Cusson fait l'éloge du conseil à propos de sa position quant à la situation de l'école St-Léon en raison du manque d'espace. Au nom de nombreux parents, elle plaide pour l'appui du conseil afin d'empêcher le transfert des élèves de 6^e année à St-Henri, compte tenu de la qualité de l'éducation et des activités à l'école St. Léon ainsi que de sa proximité avec la communauté. /

Mrs. Cusson praised Council for its position regarding the St. Leon School's situation resulting from lack of space. On behalf of many parents, she pleaded for Council's support in preventing the transfer of grade 6 students to St-Henri, given the quality of education and activities at St. Léon School and its proximity to the community.

Maureen Kiely

Dr Kiely fait l'éloge de l'école St-Léon compte tenue de la proximité et la qualité supérieure de l'enseignement dispensé. / Suite à l'incident durant lequel une résidente âgée a dû attendre 5 heures pour une ambulance, elle s'interroge sur la catégorisation des urgences par Urgences-santé et soupçonne un cas de discrimination fondée sur l'âge. Elle demande si la politique des premiers répondants a changé. /

Dr Kiely praised St. Léon School's proximity and the good quality of education provided. /

Following the 5-hour wait for an ambulance by an elderly resident, she questioned the emergency categorization by Urgences-santé and suspected a case of age discrimination. She asked if the First Responder's policy had changed.

Richard Lock

M. Lock est en faveur de la suppression des poteaux le long de la piste cyclable et il demande que toutes les pistes cyclables soient refaites pour la sécurité des cyclistes. Préoccupé par le trafic en général, il demande un suivi sur le plan directeur de la circulation. Il se plaint du manque d'information envers le public depuis la création du comité sur la circulation et il demande que les procès-verbaux de leurs réunions soient publiés sur le site Web de la Ville et que des rapports réguliers soient rendus lors des séances du conseil. /

Mr. Lock is in favour of removing the posts along the bike path and he requested that all bicycle paths be resurfaced for cyclists' safety. Concerned about traffic in general, he asked for a follow-up on the Traffic Master Plan. He complained about the lack of information to the public since

the Traffic Committee was created and he requested that the minutes of their meetings be published on the City's Website and that regular reports be made at Council meetings.

Paul Marriott

M. Marriott s'interroge au sujet du coût du marquage de la chaussée qui, à son avis, est un gaspillage d'argent puisque la peinture s'efface facilement. Afin d'avoir un quartier résidentiel, il doit être optimisé pour les marcheurs. Il questionne le système archaïque de l'abaissement des trottoirs vis-à-vis des entrées véhiculaire. Afin d'améliorer l'accès aux handicapés, il suggère de se débarrasser de tous les trottoirs, de toutes les intersections, et tout le marquage des chaussées et de les remplacer par une couleur différente de peinture et plusieurs types de pierres de couleur différente pour délimiter les zones piétonnières, les zones des véhicules et celles des cyclistes. Il propose d'en faire l'essai avec la reconstruction de l'avenue Prince-Albert. /

Mr. Marriot asked about the cost of line painting that, in his opinion, is a waste of money as the paint fades easily. In order to have a residential neighbourhood, it should be optimized for walkers. He questioned the antiquated system of lowering sidewalks across driveway openings. In order to improve handicap access, he suggested getting rid of all sidewalks, all intersections, and all line painting and replacing them with different paint colors and different types of colored stones to delineate the areas for pedestrians, drivers and cyclists. He proposed a trial for the reconstruction of Prince-Albert Avenue.

Carolyn Farek

Mme Farek est en faveur des pistes cyclables, mais pas sur le chemin de la Côte St-Antoine compte tenu de la pente rapide. Elle exprime la crainte que la piste unidirectionnelle encouragera les cyclistes à circuler en sens opposé. Elle demande quelle est la raison derrière le projet visant à réduire la vitesse des voitures. /

Mrs. Farek is in favour of bicycle paths, but not on Cote St-Antoine Rd. given the steep hill. She expressed concerns that the unidirectional path will encourage cyclists to go the opposite way. She questioned the reasoning behind the project which aims to reduce car speed.

Andrew Lindsay

M. Lindsay remercie le conseil d'avoir accepté la concession de ne pas relocaliser le stationnement sur le chemin de la Côte Saint-Antoine. Il demande si les résidents recevront un préavis avant le marquage des lignes sur Côte Saint-Antoine. /

Mr. Lindsay thanked Council for making a concession on the parking relocation on Côte St. Antoine. He asked if the residents will receive advance notice before the line painting on Côte Saint-Antoine.

Richard Lock

M. Lock exprime son mécontentement face au refus de répondre à sa question concernant une meilleure communication avec la communauté suite aux recommandations du Comité de la circulation. Il réitère ses préoccupations à propos du volume de trafic à Westmount./

Mr. Lock expressed his dissatisfaction with the lack of response to his question concerning better communication with the community about the Traffic Committee's recommendations. He reiterated his concerns about the flow of traffic in Westmount

George Armand

Suite à l'adoption en 2009 d'un règlement adopté par Montréal pour réduire la combustion du bois, conformément aux recommandations de l'EPA et de celui encore plus rigoureux adopté récemment pour dans le but d'abolir l'utilisation des foyers pour des raisons de santé, M. Armand demande si Westmount a examiné ces règlements. Quelle est la position du conseil sur cette question? Avez-vous fixé un délai pour adopter cette politique? /

Referring to a Montreal by-law adopted in 2009 to reduce wood burning in accordance with the EPA recommendations and the more stringent one adopted recently to abolish the use of fireplaces for health reasons, Mr. Armand asked if Westmount has considered the same regulations. What is Council's position on this matter? / Do you have any timeline to adopt this policy?

21 h 15 / 9:15 p.m.

ANNEXE/APPENDIX "B"

PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS
SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AVRIL 2016
QUESTION PERIOD OF CITIZENS
REGULAR MEETING OF APRIL 4, 2016

*Début de la seconde période des questions: 21 h 45
Beginning of the second Question Period: 9:45 p.m.*

NOM /NAME

SUJET DE L'INTERVENTION / QUESTION SUBJECT

Dr. Kiely

Dr. Kiely fait des commentaires au sujet de l'adoption du règlement de PPCMOI et rappelle au conseil que, lors de la réunion de consultation publique, la directrice du Service de l'aménagement urbain a mentionné qu'une révision des divisions de la ville devait être faite tous les 4 ans quant au plan d'urbanisme. Soulevant la question de la densité de la Ville (appartements, condominiums, maisons unifamiliales), elle suggère que ce processus commence plus tôt, en prenant en considération les nombreux terrains disponibles et l'intérêt des promoteurs éventuels, puisque les résidents se font empiétés de tous les côtés. /

Dr. Kiely commented on the adoption of the PPCMOI By-law and reminded Council of the Director of Urban Planning's recent declaration at the public consultation meeting that a review of the City's division must be done every 4 years with regard to the Planning Programme. Raising the issue about the densification of the City (apartments, condominiums, single-family homes), she suggested that this process be started earlier, taking into consideration the numerous pieces of land available and the potential developers' interest as residents are being impinged from all sides.

21 h 48 / 9:48 p.m.